

**22e SÉANCE ORDINAIRE DU 18^e CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD
TENUE À L'HÔTEL DE VILLE DE BERESFORD LE LUNDI 27 JUIN 2022**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Edgar Aubé.

2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM

Membres présents : Monsieur Edgar Aubé, maire
Madame Anne Bard-Lavigne, maire adjointe
Monsieur Jean Guy Grant, conseiller
Monsieur, Bruno Poirier, conseiller
Madame Brigitte Couturier, conseillère (virtuellement)
Monsieur Gilles DeGrâce, conseiller

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier
Danica Boudreau, greffière adjointe
Serge Gionet, directeur des travaux publics
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et
développement communautaire

Le quorum est constaté.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Les points suivants sont ajoutés à l'ordre du jour :

12.i) g) Comité du cénotaphe

12.iv) e)1. Résolution pour l'installation d'une remise au 807, rue St-Pierre

13.i) b) Rénovation des toilettes – Sportek Rodolphe-Boudreau

Proposition 136 - 2022

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

QUE l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est modifié.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

Proposition 137 - 2022

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Jean Guy Grant

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 13 juin soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler

7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES – Rien à signaler

8. CORRESPONDANCES

a) Résolution d'appui à la Semaine de sécurité ferroviaire – du 19 au 25 septembre 2022

Proposition 138 - 2022

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

ATTENDU QUE la Semaine de la sécurité ferroviaire aura lieu au Canada du 19 au 25 septembre 2022

ATTENDU QU'il est d'intérêt public de sensibiliser nos concitoyens sur le danger de ne pas tenir compte des signaux d'avertissement aux passages à niveau et de s'introduire sur les propriétés ferroviaires, afin de réduire le nombre de décès de blessures et de dommages évitables résultant d'incidents mettant en cause des trains et des citoyens

ATTENDU QU'Opération Gareautrain est un partenariat public-privé qui a pour objet de travailler de concert avec le public, le secteur ferroviaire, les gouvernements, les services de police, les médias et autres organismes pour accroître la sensibilisation à la sécurité ferroviaire.

ATTENDU QU'Opération Gareautrain demande au Conseil de ville d'adopter la présente résolution afin d'appuyer les efforts soutenus déployés par cet organisme pour sensibiliser les gens, sauver des vies et prévenir les blessures dans les collectivités, y compris sur le territoire de notre municipalité.

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'appuyer la Semaine nationale de la sécurité ferroviaire, qui se déroulera du 19 au 25 septembre 2022.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

9. **ARRÊTÉS MUNICIPAUX** – Rien à signaler

10. **POLITIQUES ET PROCÉDURES** – Rien à signaler

11. **DEMANDES DE PERMIS** – Rien à signaler

12. **RAPPORTS**

i) **Rapport des comités**

a) **Comité du développement touristique, parcs et loisirs** (*Anne Bard-Lavigne*) – Le directeur des relations stratégiques en discute dans son rapport.

b) **Comité du développement économique** (*Edgar Aubé*) – Rien à signaler

c) **Comité des ressources humaines** (*Brigitte Couturier*) – En raison d'obligation familial, le syndicat a reporté les rencontres prévues les 5 et 6 juillet en vue de la négociation de l'entente collective.

d) **Comité des travaux publics** (*Gilles DeGrâce*) - Rien à signaler

e) **Comité des mesures d'urgence** (*Edgar Aubé*) – Rien à signaler

f) **Comité de communication** (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler

g) **Comité du cénotaphe** (*Gilles DeGrâce*) – Le groupe a tenu une première rencontre le jeudi 23 juin dernier. Le comité avait en main cinq exemples pour le nouveau monument qui sera érigé près du Sportek Rodolphe-Boudreau. On regarde à la possibilité d'amalgamer 2 différents monuments. Aussi, il fut suggéré par George Comeau, instigateur du monument existant, d'intégrer quelques pierres au nouveau

monument lors de la démolition de l'ancien. Le conseiller DeGrâce soumet le nom des deux citoyens suivants pour siéger au comité : Donald Arseneau, membre du Club Richelieu et fils d'un ancien combattant et Clarence Aubé, ancien combattant.

Proposition 139 - 2022

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE le conseil municipal approuve la nomination de Donald Arseneau et de Clarence Aubé comme membres du comité du cénotaphe.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

h) Autres – Rien à signaler

ii) Rapport des commissions

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – La dernière rencontre s'est tenue le 14 juin dernier. On apprend que trois policiers ont suivi une formation sur la façon d'intervenir auprès des personnes ayant des problèmes de santé mentale. Aussi, le policier Mathieu Roy est maintenant un instructeur certifié pour les armes à feu. Finalement, le comité a procédé à l'embauche d'un nouveau policier. Il s'agit de Jean Christophe Carron.
- b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – On note une faible participation à L'Écomarché en partie en raison de la pandémie. Les produits agricoles offerts par les fermiers étant disponibles à compter de juillet seulement n'aident pas la situation. Le conseiller Poirier suggère que l'on discute de la stratégie à prendre en vue d'améliorer la structure et assurer la survie de L'Écomarché lors d'une prochaine rencontre des comités du conseil.

iii) Rapport des comités d'engagement citoyen

- a) Planification stratégique
 1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Gilles DeGrâce) – La dernière rencontre du comité avait lieu le 26 mai. On poursuit avec les préparatifs au lancement du programme FrigoMed. Plus de précision sera donnée par la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement dans son rapport.
 2. Comité du développement culturel (Anne Bard-Lavigne) – Le comité s'est réuni le 14 juin dernier. L'artiste retenue pour la réalisation du papillon Satyre fauve des Maritimes, Carole Lulham est venue sur place rencontrer la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement, le directeur des relations stratégique et le coprésident du comité Daniel Comeau. Le comité discutait également des activités entourant la fête du Canada, la fête du Nouveau-Brunswick et le Festi-Plage.
 3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – Une prochaine rencontre avec Renelle LeBlanc et Daniel Comeau de Côtes NB en santé aura lieu le 5 juillet prochain pour préparer les activités à intégrer le Festi-Plage. Aussi, sept membres du comité d'engagement jeunesse se sont portés volontaires pour ces activités si le besoin se fait ressentir. On notait une bonne participation à l'activité d'échange de vivaces qui avait lieu à l'ouverture de L'Écomarché. Le président Patrick Haché, ainsi que Ghislaine et Denys Robichaud étaient présents lors de la tenue de cette activité.
 4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier & Gilles DeGrâce) – La dernière rencontre avait lieu le 16 juin dernier. La conseillère Couturier fait remarquer que des jeunes de la 3^e année font également parties du comité. Les

membres travaillent présentement le mandat du comité qui sera présenté au conseil une fois l'ébauche acceptée par les membres. La rencontre prévue le 29 juin sera présidée par le conseiller DeGrâce.

5. Autres – Rien à signaler

iv) **Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Bruno Poirier) – Une rencontre extraordinaire avait lieu le 21 juin dernier dans le but d'approuver que la bibliothécaire se dote d'une carte de crédit d'une limite de 2 000 \$.
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Jean Guy Grant) – Rien à signaler.
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Bruno Poirier) – Le conseiller Poirier était absent lors de la rencontre du 20 juin dernier en raison de la rencontre des comités du conseil municipal qui avait lieu la même soirée.
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Bruno Poirier) – L'AGA prévue le 29 juin a été reportée.

e) Autres

1. Résolution pour l'installation d'une remise au 807, rue St-Pierre

Proposition 140 - 2022

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

ATTENDU QUE le propriétaire du 807 rue St-Pierre souhaite remplacer la remise existante sur son terrain par une remise de plus grande dimension; et

ATTENDU QUE la remise existante chevauche la servitude de 10 pieds à la droite de ladite propriété; et

ATTENDU QUE le propriétaire a entamé les démarches auprès du service d'urbanisme de la CSR Chaleur et que ce dernier fut informé qu'il doit également obtenir l'approbation de la municipalité;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la ville de Beresford approuve l'installation de la nouvelle remise conditionnelle à ce que le propriétaire prenne l'entière responsabilité de déménager la remise, et ce à ses frais, advenant le cas où un problème surviendrait concernant ladite servitude.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

v) **Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 14 juin – Réunion du comité mixte de la BNPP
- Le 15 juin – Réunion de la CSR Chaleur
- Le 16 juin – AGA de la CBDC
- Le 17 juin – Rencontre avec le député d'Acadie-Bathurst Serge Cormier et le ministre Garry Crossman
- Le 20 juin – Rencontre des comités du conseil municipal

vi) **Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Rencontre avec les directeurs de services de la ville

- Du 15 au 17 juin 2022 – Rencontre des comités du conseil et rencontre pour le projet de la rue Linda et George avec le consultant de la municipalité
- Le 22 juin 2022 – Réunion de chantier avec *LCL Excavation* pour le projet de la rue Godin, Gagnon et Doucet et rencontre avec le surintendant des travaux publics et le représentant syndical pour discuter de ressources humaines

Le directeur général continu de travailler les dossiers suivants : étude sur le partage de l'eau, route désignée (étude de lumières, vitesse et passage piétonnier), projets de développement futur (rezonage), Projet de construction 2022, FDCC, ressources humaines, compte à recevoir et suivi de dossiers.

vii) **Rapport du directeur des travaux publics**

Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville

Les 24 et 25 mai – Inspection des bâtiments

Le 24 mai – Installation du débarcadère à kayaks, remplacement d'une valve d'eau au 1027 rue Mer et installation des nouveaux bancs à l'hôtel de ville et sur les ponts de la municipalité

Le 25 mai – Remplacement de la valve d'eau au 1287 rue Principale

Le 26 mai – Nettoyage de la plage

Le 27 mai – Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics et installation des kiosques à L'Écomarché

Le 27 mai et 9, 10 et 24 juin – Balayage des rues dans le secteur nord de la municipalité

Le 31 mai – Réparation de la Passerelle de la plage

Le 1 juin – Formation des employés sur les pompes Gorman-Rupp à Bathurst

Les 2 et 3 juin – L'équipe d'espace clos de Bathurst est venue réparer la pompe no 2 à la station de pompage no 5

Le 7 juin – Remplacement d'une borne d'incendie au 847 rue St-Pierre

Du 8 au 13 juin – Travaux relatifs au 10 km Chaleur

Le 10 juin – Réparation d'un puisard sanitaire à Robertville

Le 14 juin – Test de débit d'eau effectué sur la Acadie pour le nouveau foyer de soins

Le 15 juin – Début des travaux de rapiéçage d'asphalte des rues

Le 16 juin – Branchement au réseau sanitaire au 1570 chemin André à Robertville

Le 21 juin – Installation d'une nouvelle thermopompe dans la salle des pompiers de l'édifice municipal

Le 21 juin – Rencontre avec l'agent de sécurité et de formation Daniel L'Anglais pour la révision des politiques en matière de santé et sécurité

Le 23 juin – Inspection du système de gicleurs au Centre Rodolphe-Boudreau et transport de table de pique-nique à l'école Le Carrefour Étudiant

Le 24 juin – Activités à la bibliothèque publique Mgr-Robichaud et problème électrique à la station de pompage no 2

Projet Godin, Gagnon et Doucet

Le 30 mai et 2 juin – Effectué test d'eau pour la ligne d'eau temporaire

Le 31 mai – Installation de trois nouvelles valves d'eau aux intersections Principale/Godin et Gagnon

Le 1 juin – Installation de deux nouvelles valves d'eau aux intersections Godin/Doucet et Doucet/Gagnon

Le 2 juin – Installation d'une nouvelle valve d'eau à l'intersection Godin/Joyal

Le 6 juin – Interruption du service d'eau sur la rue Gagnon

Le 7 juin – Problème à la station de pompage no 4

Tous les mardis – Échantillonnage d'eau sur les lignes d'eau temporaires

Projet Linda et George

Le 20 juin – Réunion de conception avec le directeur général Marc-André Godin et Francis Frenette de Roy Consultants

Enseignes de rue

Le 1 juin – Début de l'installation des nouvelles enseignes de rues

Nouveaux lampadaires

Le 13 juin – Rencontre avec Jacques Roy et l'électricien Denis LeBlanc

Aussi, un bon de commande pour la fabrication des piliers de béton a été donné au Groupe Blanchard, l'arpenteur-géomètre va identifier et poser les piquets d'arpentage et l'électricien va débiter les travaux électriques.

Station de pompage no 3

L'équipe d'espace clos de Bathurst va procéder à l'installation d'une nouvelle pompe et soupape anti-refoulement

Parc de jeux d'eau

Le 10 juin – Rencontre avec le directeur des relations stratégiques Vincent Poirier et Jean-Pierre Fournier sur le site même

Du 13 au 16 juin – Préparation du terrain pour le nouveau parc de jeux d'eau

Semaine du 6 juillet – Installation de la ligne d'eau et égout

Les pièces électriques ont été commandées

Projet de la salle des compresseurs

Le 26 mai – Rencontre avec Daniel L'Anglais et Jean-Paul Godin pour le système de verrouillage

Achat d'équipements de protection

Installation d'une douche d'urgence

Projet lagune

Le directeur des travaux publics est en pourparlers avec Roy Consultants

Projet lumière pour piétons

Le directeur des travaux publics est en pourparlers avec Roy Consultants

À venir :

- Rencontre de planification hebdomadaire avec les opérateurs d'eau usée et potable et les chefs d'équipe
- Inspection des bâtiments les 28 et 29 juin
- Remplacement d'une valve d'eau au 924 rue Principale le 29 juin
- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics le 30 juin
- Remplacement d'une valve d'isolement pour la lagune le 6 juillet
- Rencontre du comité mixte d'hygiène et de sécurité le 7 juillet
- Planification des travaux d'été
- Travaux de sécurité

viii) Rapport du directeur des relations stratégiques

Rencontres/activités notables :

- 13-14 juin – Formation à Moncton pour le programme de formation municipale
- 10 juin – Rencontre avec consultants et le directeur des travaux publics pour l'installation des jeux aquatiques.
- 17 juin – Annonce de financement fédérale/provinciale
- 20 juin – Rencontre avec la représentante d'un contributeur financier au sujet du quartier des loisirs
- 22 juin – Rencontre de présentation avec la nouvelle directrice tourisme/développement économique de la CSR
- 23 juin – 1^{re} rencontre avec le comité du cénotaphe

- 23 juin – Rencontre avec l’AFMNB et le fournisseur concernant la borne de recharge rapide

Projets/activités notables en cours :
<p>Marketing/Communication</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réalisation de ‘La Passerelle’ de juin • Programmation Facebook pour divers évènements/publications • Rédaction de communiqué/discours pour l’annonce de financement
<p>Quartier des loisirs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finition des détails pour l’entente avec un contributeur financier • Annonce officielle demain (annonce fédérale seulement) • Travail sur l’affiche d’entrée et l’arche Richelieu avec différents fournisseurs
<p>Divers/autres</p> <ul style="list-style-type: none"> • Commande des chaises longues pour la plage et le quartier des loisirs confirmée • Par des fondateurs – progrès sur les détails de l’appel d’offres avec les consultants. • Travaille sur la demande de financement pour le Sportek • Rencontre avec un entrepreneur pour installation de bancs pour le sentier actif et aussi un peu partout dans la ville (6 endroits) • Plusieurs suivis avec les consultants concernant le parc des familles fondatrices • Coordination avec l’imprimeur pour les affiches du sentier actif • Suivi avec la province concernant le programme FFE pour les panneaux de papillons et la statue.

ix) Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire

Rencontres :

- 14 juin : Rencontre du comité du développement culturel
- 15 juin : Rencontre avec un groupe pour une possible activité
- 23 juin : Rencontre développement de la plage

Projets :

- Comité de développement culturel
 - Suivi de la rencontre / Coin des artistes à L’Écomarché
- Comité MADA
 - Reçu le matériel FrigoMed; préparation du lancement
- L’Écomarché
 - Ouverture le 18 juin
- Autres
 - Promotion Facebook pour activités estivales

13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

i) Finances

a) Comité d’attribution des fonds

1. Annonce publicitaire – Marchés de chez nous

Proposition 141 - 2022

Proposé par le conseiller Bruno Poirier

Appuyé par le conseiller Jean Guy Grant

QUE le conseil achète une annonce publicitaire dans l’édition spéciale intitulée **Marchés de chez nous** publié par ACADIEMÉDIA d’une grandeur équivalente à 1/4 de page au montant de deux cent dix dollars (210 \$).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

2. Publicité sur sacs réutilisables – Margaret Your Independant Grocer – Le conseil décide de passer.

b) Rénovation des toilettes – Sportek Rodolphe-Boudreau
Proposition 142 - 2022

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne
Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

QUE le conseil accepte l'offre de service du **Groupe R.H. Frenette** pour la rénovation des toilettes du Sportek Rodolphe-Boudreau au montant de 197 137,04 \$ taxe incluse.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

d) États financiers au 31 décembre 2019

Les états financiers pour l'année 2019 préparés par la firme de comptables généraux accrédités, Evancic Perrault Robertson, démontrent un surplus de 52 504 \$ aux fonds généraux et un surplus de 15 549 \$ aux fonds eau et égout. Selon les normes du CCSP, les états financiers démontrent un surplus total de 313 244 \$.

Proposition 100 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE les états financiers pour l'année 2019 soient acceptés tel que présenté par les vérificateurs.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

14. AFFAIRES NOUVELLES

Proposition 143 – 2022

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE l'on discute à huis clos (à 19 h 49) à propos des points suivants :

- a) Défi Nepisiguit (huis clos) en vertu de l'alinéa 68(1) a) de la Loi sur la gouvernance locale, LN-B 2017, c 18 : « Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de discuter : de renseignements dont le caractère confidentiel est protégé par la loi. »
- b) Entente UNI (huis clos) en vertu de l'alinéa 68(1) a) de la Loi sur la gouvernance locale, LN-B 2017, c 18 : « Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de discuter : de renseignements dont le caractère confidentiel est protégé par la loi. »
- c) Cénotaphe en vertu de l'alinéa 68(1) b) de la Loi sur la gouvernance locale, LN-B 2017, c 18 : « Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de

discuter : de renseignements personnels, selon la définition que donne de ce terme la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée. »

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

Proposition 144 - 2022

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'on sort de la discussion à huis clos (à 20 h 18).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

Résolution pour accepter l'entente de contribution d'UNI Coopération financière
Proposition 145 - 2022

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

ATTENDU QUE la Ville de Beresford a entrepris un projet de développement appelé le quartier des loisirs Beresford; et

ATTENDU QU'UNI Coopération financière désire supporter ce projet par l'entremise d'une contribution financière de l'ordre de 44 500 \$;

IL EST RÉSOLU QUE l'on accepte l'entente de contribution entre La Ville de Beresford et UNI Coopération financière telle que présentée en annexe.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 27 JUIN 2022

15. TOUR DE TABLE

La conseillère Bard-Lavigne demande si la municipalité a l'intention d'asphalter son côté de la rue Arseneau. Le directeur des travaux indique que les travaux de rapiéçage d'asphalte pour cette rue sont prévus demain. Pour sa part, le conseiller Grant a reçu une plainte d'un citoyen concernant la poussière et les bruits émis par les travaux effectués dans le cadre du projet de la rue Godin, Gagnon et Doucet. Le directeur général va communiquer avec l'entrepreneur à cet effet. Finalement, la conseillère Couturier demande d'ajouter les 2 points suivants à l'ordre du jour de la prochaine rencontre des comités du conseil : Appui logistique des différents projets et nouveau membre du comité du cénotaphe.

16. PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 18 juillet à 18 h 30.

17. INTERVENTION DU PUBLIC – Rien à signaler

18. QUESTIONS DES MÉDIAS – Rien à signaler

19. CLÔTURE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 20 h 19 sur la proposition du conseiller Bruno Poirier.

Edgar Aubé
Maire

Marc-André Godin
Secrétaire-greffier

2022 06 27
/db